

ДУХОВНАЯ ЛИТЕРАТУРНАЯ ТРАДИЦИЯ НОВОГО
И НОВЕЙШЕГО ВРЕМЕНИ

ТРАНСФОРМАЦИЯ КОЛЯДОК И РОЖДЕСТВЕНСКИХ КАНТОВ КАК ФОЛЬКЛОРНОГО ЖАНРА

Священник Алексей Ишков

магистр богословия
сотрудник МДА
клирик храма Покрова Пресвятой Богородицы в Ясенево, Москва
141300, Московская область, Сергиев Посад,
Троице-Сергиева Лавра, Академия
aishkov@yandex.ru

Анна Анатольевна Цветкова

сотрудник экскурсионного отдела
при храме Покрова Пресвятой Богородицы в Ясенево, Москва
117593, Москва, ул. Айвазовского, д. 7А
anblum22@gmail.com

Для цитирования: *Ишков А., свящ., Цветкова А. А.* Трансформация колядок и рождественских кантов как фольклорного жанра // Слово и образ. Вопросы изучения христианского литературного наследия. 2021. № 2 (4). С. 35–46. DOI: 10.31802/WI.2021.4.2.003

Аннотация

В статье обзорно рассмотрена история возникновения жанра христославных колядок, их отличие и отделение от обрядовых форм т. н. «посевных» колядок, бытовавших в России.

УДК 27-532.4

Если смысловым ядром «посевных» колядок был магический заклинательный обряд, совершаемый с целью повлиять на силы природы, то христовские песни-колядки представляли собой рассказ-возвещение о великом событии Боговоплощения и прославление главных участников Рождественской ночи. В статье прослежены формы исполнения обоих видов колядок, бытовавшие в дореволюционную эпоху, а также источники христовских песен, т. н. «книжных» колядок-кантов. Показан образ того, как эти «книжные» формы колядок сохранены и интерпретируются в современной музыкальной среде, а также в сфере церковной педагогики.

Ключевые слова: Рождество Христово, фольклор, колядки, рождественские канты, традиция.

Transformation of Carols and Christmas Edging as a Folk Genre

Priest Alexey Ishkov

MA in Theology

Employee of Moscow Theological Academy

Cleric of the Church of the Intercession of the Most Holy Theotokos in Yasenevo, Moscow

Holy Trinity-St. Sergius Lavra, Sergiev Posad 141300, Russia

aishkov@yandex.ru

Anna A. Tsvetkova

Employee of the excursion department

of the Church of the Intercession of the Most Holy Theotokos in Yasenevo, Moscow

7a Lithuanian Boulevard, Moscow 117593, Russia

anblum22@gmail.com

For citation: Ishkov, Alexey, priest, Tsvetkova, Anna A. "Transformation of Carols and Christmas Edging as a Folk Genre". *World and Image, Questions of the Christian Literary Heritage Studying*, № 2 (4), 2021, pp. 35–46 (in Russian). DOI: 10.31802/WI.2021.4.2.003

Abstract. The article describes history of occurrence of Christmas carols, their difference and separation from pagan «sowing» carols. If the semantic core of the «sowing» carols was a magical incantation rite performed in order to influence the forces of nature, then the Christmas carols always were a proclamation of the greatest event of the Incarnation of God and the glorification of the main participants of the Christmas Night. The article also describes the forms of performance of both types of carols. The literary form of Christmas carols is exist nowadays, and there are many ways for it's interpretation in musical cultural sphere and Church's pedagogy.

Keywords: Christmas, folk genre, Christmas carols, Christmas edging, traditions.

Изучение колядок и рождественских песен связано с вопросом о жанровых разновидностях фольклора и функциями, выполняемыми этими жанрами в обрядовую эпоху, и теми формами, что они принимают в настоящее время. Рассмотрим исторический процесс формирования рождественских колядок и песен в России.

Согласно историческому определению, колядки — рождественские обрядовые песни, преимущественно относящиеся к фольклорному творчеству славянских народов¹. Основанием для начала формирования колядок как народного творчества явились обрядовые традиции календарного года, на которые первоначально оказывал влияние образ жизни древних народов, во многом зависевший от природных явлений. Культ плодородия был характерен и повсеместен для языческих племён. Христианская Церковь с самого начала боролась с языческими обычаями, не только устанавливая запреты, но и внося в истолкование традиционных обрядов богословский христианский смысл, создавая также собственные формы и обрядовые церемонии. При императоре Юстиниане (VI в.) произошло перенесение праздничного периода январских календ и таким образом утвердился церковный святочный цикл от Рождества Христова (25 декабря) по Крещение (6 января)². После этого перенесения изменилась существовавшая прежде традиция древней Церкви отмечать один праздник Богоявления (дольше всего она сохранялась в Александрийской Церкви — до сер. V в.). Однако выбор даты самого праздника Рождества Христова не был связан с языческими традициями. Январские календы были указаны исключительно как ориентир в определении даты. В «Толковании на пророка Даниила» св. Ипполита Римского (нач. III в.) было написано: «Ибо первое явление Господа нашего во плоти, когда Он родился в Вифлееме, произошло на восьмой день до январских календ (πρὸ ὀκτῶ καλανδῶν ἰανουαρίων), в среду, на 42 год царствования Августа, пятитысячный от Адама». В статье «Время празднования Рождества и Крещения согласно древним свидетельствам и памятникам полемической письменности середины XI века» игум. Дионисий (Шлёнов) прослеживает этимологию славянского слова «Коляда», которое представляет собой раннее заимствование непосредственно из латыни (лат. *calendae* — ‘календы, первый день месяца’) через греческий (*καλάνδαι*)³.

1 Пропп В. Я. Русские аграрные праздники. Л., 1963. С. 46.

2 Соколов Ю. М. Русский фольклор. М., 1941. С. 144.

3 Дионисий (Шлёнов), игум. Время празднования Рождества и Крещения согласно древним свидетельствам и памятникам полемической письменности середины XI века // БВ. 2009. Т. 8–9. С. 222–224.

Хотя христианство стало основательно входить в жизнь славянских народов в X в., бытовые обрядовые традиции, имеющие свои корни в языческих верованиях, как и различные распространённые в народе суеверия, определяли развитие так называемых бытовых (посевных) колядок, связанных с культом плодородия. Смысловым ядром таких колядок становился магический заклинательный обряд, совершаемый с целью повлиять на силы природы, обеспечить будущий урожай. Таким образом, колядки, которые исполнялись в зимний период времени, условно разделились на:

- «христовлавные», посвящённые Рождеству Христову;
- «посевные» (языческие), связанные с языческим культом плодородия («овсень», «виноградье» — разновидности северных и западных русских обрядовых песен).

А. Н. Веселовский, крупнейший русский этнограф и фольклорист XIX в., отмечал разделение в содержании и бытовании этих двух видов колядок. По его замечанию, например, в Болгарии «кальедари» (славильщики Христа) отличались от «васильчаров» (исполнителей новогодних обрядовых песен), также и на Украине можно было различить два обычая «колядования» и «щедрования» («щедривками» называли обрядовые песни, исполняемые накануне Нового года, в т. н. «щедрый» вечер), причём если щедровала преимущественно молодёжь, то колядовали группа семейных прихожан, часто во главе со старостой храма⁴. Для молодёжи был характерен обычай собирать «складчины» в период святочных игр. Н. П. Степанов в работе, посвящённой народным праздничным обычаям, указывает также на разные формы христовславения и колядования: «дьячэк берет из церкви образ и с ним ходит по дворам, где поёт праздничный тропарь и получает за это крупы, хлеба и сала; старики сами идут к священнику, несут ему подарки и тот угощает их; дети и девушки поют под окнами тех, кто побогаче, величают хозяев и всю семью из-за подарков деньгами, на которые покупают себе наряды; молодые парни колядуют с козой, которую изображает один из них, одетый в вывороченный наизнанку, овчиной кверху, тулуп и с маской на лице»⁵. Здесь можно отметить градацию перехода от церковных «славильных» традиций (пение тропарей) к языческим (хождение с козой), сосуществовавших в одной среде синхронно.

4 Степанов Н. П. Народные праздники на святой Руси. СПб., 1899. С. 147.

5 Цит. по: Там же. С. 145.

Христовские песни-колядки обычно представляют собой сжатый рассказ о величайшем событии и прославление главных участников той ночи, которая принесла радостную весть о Рождении Спасителя. По этой причине уместно было бы отнести большинство текстов данной тематики к жанру рождественских песен, но название «колядки» сохранилось и закрепилось за этой формой, уже перестав связываться с обрядовой темой и обычаем народного колядования-«заколдования». Как указывает Ю. М. Соколов, христианские колядки с самого начала питались церковными источниками, напевы их приближались к мотивам церковной музыки псалмов и исполнялись церковными братствами. В православной энциклопедии под редакцией А. П. Лопухина выделены книжные колядки, происхождение которых связывается с польской и юго-западно-русской книжностью, или монашеством униатских Базилианских монастырей. Эти колядки иногда также назывались кантами и служили для поздравления господ и сановных людей с Рождеством. Собрание этих текстов с нотами содержится в книге «Богословский XVI в. «Колядки Богословника — чисто христианского содержания, без всякой примеси язычества или историко-бытовых элементов. Однако мало русский народ, равно как и польский и белорусский перенял их от школьников и монахов и, не поняв некоторых книжных выражений, исказил их, — иногда — до явной бессмыслицы; между тем как в его древних колядках всегда сохраняются ясный смысл и изящество образов»⁶. Некоторые канты из этого сборника дошли до сегодняшнего дня с некоторыми изменениями, что свойственно безымянным текстам («Весела свету новина», «Небо и земля», «Новая радость настала»)⁷. «Особенным образом колядуют члены церковных братств, сохранившихся в Белоруссии: они идут к священнику, поют колядную песню и записываются внести на пользу церкви небольшую сумму денег. Получив от старосты церковный колокольчик, они ходят по селу с разукрашенной звездой, внутри которой горит свеча, звонят под окнами домов и поют колядки — вирши, очевидно занесённые в народ старыми бурсаками, судя по слогу и характеру их содержания... Что выпоют, то и отдадут в церковь или покупают воск, из которого крутят Братскую

6 Православная богословская энциклопедия или Богословский энциклопедический словарь, содержащий в себе необходимые для каждого сведения по всем важнейшим предметам богословского знания в алфавитном порядке / под ред. А. П. Лопухина. Т. 12. Пг., 1911. Стб. 423.

7 Издание текстов см.: Богословник: Внебогослужебные песнопения на праздники Господские, Богородичные и святых: Колядки, канты-псалмы. М., 2002.

свечу, зажигаемую потом при праздничных богослужениях»⁸. Очень часто обычай такого хождения со звездой и «славенья» был связан с ношением вертепа, или, как его называли в западной части Российской империи, «бетлейки» (от искажённого слова «Вифлеем»). Н. П. Степанов критически отзывается о народной вертепной традиции, представляющей, по его утверждению, «непозволительную смесь святого с забавным», где «изображение толкуемых событий» святого праздника происходит «в шинках и корчмах, с несомненной поддержкой в народе невежества»⁹.

Тексты песен «христославных» колядок не обнаруживают чёткой структуры, которую можно наблюдать в посевных колядках, где в полной мере отражены этапы обхода колядовщиков по дворам. В центре славильных песен и кантов всегда лежит событие Рождества, между тем как в «посевных» колядках обязательно наличие приветственных, вопросительных, благопожелательных, благодарственных формул. Например, пожелание изобилия, которое изображалось в заклинательных величальных песнях с помощью гипербол, было особенно частым и характерным элементом народных посевных колядок, составляя ключевую часть обряда. В рождественских песнях эта заклинательная функция заменена этической формой благопожелания слушателям. Характерным признаком и сюжетной основой обрядовых песен становится повествование о приготовлении обрядовой еды, которую подносят колядующим, воспеваются благополучие и изобилие хозяев как результат их подаяния. Сюжетной чертой обрядовых песен становятся перечисления форм ожидаемого подаяния, но также и угрозы, обличения за его отсутствие. Категоричность текстовых форм ясно свидетельствует о заклинательном характере текста, вложением «магического значения» в слова.

«Таусины, таусины!
Каши захотели.
Кишки, лепешки,
Ты не режь, не ломай,
Свиные ножки,
Подай целый каравай,
В печи сидели,
Кишку с лутышку»¹⁰.

8 Степанов Н. П. Народные праздники на святой Руси. С. 148.

9 Там же.

10 Там же. С. 75.

В некоторых текстах современных рождественских «колядок» это требование сохраняется, принимая детскую шутивную форму («А за те колядки просим шоколадки»). По свидетельствам из среды православных верующих, современный педагогический смысл исполнения колядок заключается в том, чтобы не просить что-то «для себя», но в первую очередь поделиться радостной вестью. Иногда сами «колядовщики» угощают хозяев, приходя с исполнением песен¹¹.

Говоря о вариативности как основной черте фольклорных жанров, можно привести в пример колядку «Радуйся, земле». Исходной формой её является украинская колядка «Добрый вечер тобі» — и на украинском, и на русском языке она имеет множество вариаций и куплетов, которые дополняются и изменяются исполнителями.

Добрый вечер тобі, пану господарю!	Добрый тебе вечер, ласковый хозяин	Как в Иерусалиме рано зазвонили
Радуйся, ой, радуйся, земля,	Радуйся, ой радуйся, земле, Сын Божий народился.	Радуйся! Ой радуйся, Земля! Сын Божий народился!
Сын Божий народьвся.	Быть тебе, хозяин, с добрыми вестями, Радуйся, ой радуйся, земле, Сын Божий народился.	Мы к тебе хозяин с добрыми вестями
Зостылайте столы, тай вси кылымамы.	Там в Иерусалиме люди говорили:	Радуйся! Ой радуйся, Земля! Сын Божий народился!
Радуйся, ой, радуйся, земля,	Радуйся, ой, радуйся, земле, Сын Божий народился.	Пресвятая Дева сына породила
Сын Божий народьвся.	Ой, идут до тебе три праздника в гости, Радуйся, ой радуйся, земле, Сын Божий народился.	Радуйся! Ой радуйся, Земля! Сын Божий народился!
Ой, придут до тебе три праздничка в гости.	А к тебе хозяин три праздничка в гости	
Радуйся, ой, радуйся, земля,	Радуйся! Ой радуйся, Земля! Сын Божий народился!	
Сын Божий народьвся.	А как первый праздник — Рождество Христово	
А первый-то праздник — Свято Рождество.		

11 Следует заметить, что в некоторых восточнославянских областях, например, на Западной Украине, в Карпатах, традиция колядования сохранилась и в местных сёлах можно встретить в том числе и формы архаичных «посевных» колядок.

Радуйся, ой, радуйся, земля, Сын Божий народывся.	Радуйся, ой, радуйся, земля, Сын Божий народился.	Радуйся! Ой радуйся, Земля! Сын Божий народился!
А другий-то праздник — Святого Василя.	А другой-то праздник Святого Василя, Радуйся, ой, радуйся, земля, Сын Божий народился.	А другой то праздник — Василий Великий Радуйся! Ой радуйся, Земля! Сын Божий народился!
Сын Божий народывся. А третий-то праздник — Свято Водокреще.	А третий-то праздник Святое крещение, Радуйся, ой, радуйся, земля, Сын Божий народился.	А что третий праздник — Святое Крещенье Радуйся! Ой радуйся, Земля! Сын Божий народился!
Радуйся, ой, радуйся, земля, Сын Божий народывся. А на том и слове — будьте здоровы.	А за тим за словом будьте здоровы, Радуйся, ой, радуйся, земля, Сын Божий народился ¹³ .	А на этом слове будьте здоровы Радуйся! Ой радуйся, Земля! Сын Божий народился! ¹⁴
Радуйся, ой, радуйся, земля, Сын Божий народывся! ¹²		

Белорусский кант «Ночь тиха, ночь светла» также имеет русский и украинский перевод, которые исполняются как самостоятельные тексты.

Замещение позиций фольклорных жанров формами литературы и массовой культуры происходило постепенно. В области поэтики рождественских песней также можно наблюдать отражение этого процесса. Примером является утверждение и преобладание среди текстов рождественских колядок некоторых западных рождественских песнопений, сублимированных в фольклорном исполнении. Это явление распространялось преимущественно на территориях Украины и Белоруссии, где периодически преобладали католические и униатские церкви. Ярким примером такой сублимации может быть одна из самых известных рождественских песен, поющихся сейчас на рождественских хоровых концертах «Ночь тиха, ночь свята». Текст песни был написан католическим священником Йозефом Мором в 1816 г. Школьный учитель Франц

12 Ансамбль «Казачий круг». URL: <https://2009.kaz-krug.ru/pesniarch/110-dobrvchertobi.html>.

13 Ансамбль «Сирин». URL: <https://xn--80aad2aaqfgg2afe6l.xn--p1ai/>.

14 Сайт фолк-группы «Отава Ё». URL: <https://otava-yo.spb.ru/ru/audio>.

Грубер по просьбе Мора написал для песни музыку для двух голосов а-капелла и гитары. В 1855 г. обретение документа с автографом подтвердило авторство Грубера и Мора. В 1822 г. «Stille Nacht» исполнялся перед российским царем Александром I во время его визита в Австрию. Песня в настоящее время имеет многочисленные русские переводы, а немецкий вариант адаптирован в современной форме. Помимо прямого перевода этой песни, существует много разнообразных текстов, где в заимствованный текст авторской рождественской песни вставлены элементы безымянного народного творчества.

Приведем в качестве примера оригинальный текст песнопения и два наиболее известных варианта в русском исполнении:

Stille Nacht! Heilige Nacht!	Ночь тиха, ночь свята,	Ночь тиха, ночь свята
Alles schläft; einsam wacht	Люди спят, даль чиста;	В небе свет, красота
Nur das traute heilige Paar.	Лишь в пещере свеча	Божий Сын пеленами
Holder Knab im lockigsten	горит;	повит
Haar,	Там святая чета не спит,	В Вифлеемском вертепе
Schlafe in himmlischer Ruh!	В яслях дремлет Дитя,	лежит
Schlafe in himmlischer Ruh!	в яслях дремлет Дитя.	Спи, Младенец Святой
Stille Nacht! Heilige Nacht!	Ночь тиха, ночь свята,	Спи, Младенец Святой
Gottes Sohn! O wie lacht	Озарилась высота,	Ночь тиха, ночь свята
Lieb' aus deinem göttlichen	Светлый Ангел летит	И светла, и чиста
Mund,	с небес,	Славит радостный Ангелов
Da schlägt uns die rettende	Пастухам он приносит	хор
Stund'.	весть:	Далеко оглашая простор
Jesus in deiner Geburt!	«Вам родился Христос,	Над уснувшей землей
Jesus in deiner Geburt!	вам родился Христос!»	Над уснувшей землей
Stille Nacht! Heilige Nacht!	Ночь тиха, ночь свята,	Ночь тиха, ночь свята
Die der Welt Heil gebracht,	В небесах горит звезда;	Мы поем Христа
Aus des Himmels goldenen	Пастухи давно в пути,	И с улыбкой Младенец
Höhn	К Вифлеему спешат	глядит
Uns der Gnaden Fülle läßt	придти:	Взгляд Его о любви говорит
seh'n	Там увидят Христа, там	И сияет красой
Jesum in Menschengestalt,	увидят Христа.	И сияет красой ¹⁵

15 Текст приведён по распространенной версии. URL: <https://azbyka.ru/rozhdstvenskie-kolyadki>.

Jesum in Menschengestalt	Ночь тиха, ночь свята,
Stille Nacht! Heilige Nacht!	Счастья ждут все сердца.
Wo sich heut alle Macht	Боже, дай всем к Христу
Väterlicher Liebe ergoß	прийти,
Und als Bruder huldvoll	Радость светлую в Нём
umschloß	найти.
Jesus die Völker der Welt,	Вечно славься, Христос,
Jesus die Völker der Welt.	вечно славься Христос! ¹⁷
Stille Nacht! Heilige Nacht!	
Lange schon uns bedacht,	
Als der Herr vom Grimme	
befreit,	
In der Väter urgrauer Zeit	
Aller Welt Schonung	
verhieß,	
Aller Welt Schonung	
verhieß.	
Stille Nacht! Heilige Nacht!	
Hirten erst kundgemacht	
Durch der Engel Alleluja,	
Tönt es laut bei Ferne und	
Nah:	
Jesus der Retter ist da!	
Jesus der Retter ist da! ¹⁶	

Сегодня широко распространены тенденции возрождения национальной духовной культуры, в том числе и в области музыкального фольклора. Можно отметить создание современных фольклоризированных произведений, в том числе рождественских песней и колядок («Эта ночь святая» — популярная колядка, автором которой является митр. Киевский и всея Украины Владимир (Сабодан) (1935–2014)). Часто современные композиторы прибегают к интерпретации таких жанров

16 «Stille Nacht!», Joseph Mohr, 1816 (Version: Autograph VII). URL: <https://www.stillenacht.at/en/text-and-music>.

17 Портал православного журнала «Фома». URL: <https://foma.ru/noch-tixa-noch-svyata.html>.

как колядки, щедровки, волочебные песни, плачи и причитания. Например, в кантате «Матушка Мария» для детского и мужского хора, ансамбля женских народных голосов и оркестра народных инструментов¹⁸ композитор В. Беляев интерпретирует фольклорные источники (колядки, авсеньки, канты) и переосмысляет их, углубляя церковное начало и соединяя его с фольклорными формами.

В православной церковной среде также важно отметить педагогическое значение этого жанра. Своей мелодикой, простотой и ясностью текста современные рождественские песни-колядки хорошо воспринимаются в детской аудитории, визуализируя в детском сознании понятные светлые образы праздника Рождества Христова, окрашенные эмоциями радости, доброты. Все это делает исполнение рождественских кантов и колядок привлекательным занятием как для воскресных школ, так и для семейного досуга.

Таким образом, современная рождественская колядка — это песенный жанр необрядового фольклора, связанный с дореволюционными христославными колядками и кантами. Следующие черты этого жанра, позволяющие отнести их к области фольклора:

- вариативность;
- анонимность и коллективность;
- отнесенность к социальной группе верующих христиан, членов Церкви.

Как форма для «народного пения» колядка имеет следующие функции¹⁹:

- 1) воспитательная — форма колядок хорошо принимается и усваивается детьми, в том числе на уровне чувств и эмоций;
- 2) этическая — тесно связана с воспитательной, поскольку тексты рождественских песен часто заключают в себе нравственный призыв, благопожелание как отражение евангельских идеалов;
- 3) эстетическая — существует множество вариантов исполнения с развитой мелодией, а также открыта возможность для художественной музыкальной интерпретации подобных произведений;

18 Петров А. К. Претворение русского фольклора в современной хоровой музыке (1980–2005): основные тенденции, новые композиторские подходы: автореф. дис. канд. искусствоведения. М., 2007. С. 26.

19 О функциях народных песен см.: Горбачёва С. Н. Функции музыкального фольклора в духовно-нравственном воспитании молодёжи // Молодой учёный. 2012. № 7 (42). С. 257–259.

- 4) коммуникативная — в исполнении колядок происходит объединение людей посредством слова и музыки, а также на основании истины христианской веры о Боговоплощении Господа Иисуса Христа;
- 5) канонизирующая — формы колядок и их основные элементы весьма устойчивы, несмотря на устную природу бытования;
- 6) эвристическая — соответствует многовариантности фольклорных форм, позволяя импровизировать и создавать новые образцы.

Подводя итог настоящему обзору колядок как современного песенного жанра, следует заметить, что актуально и более подробное исследование этой темы. Рождественская колядка даже в её современном виде являет собой феномен культуры, через который прослеживается историческая связь с национальной христианской традицией восточнославянских народов.

Литература

- Богогласник: Внебогослужебные песнопения на праздники Господские, Богородичные и святых. М.: Издательский совет РПЦ, 2002.
- Горбачёва С. Н. Функции музыкального фольклора в духовно-нравственном воспитании молодёжи // Молодой учёный. 2012. № 7 (42). С. 257–259.
- Дионисий (Шлёнов), игум. Время празднования Рождества и Крещения согласно древним свидетельствам и памятникам полемической письменности середины XI века // БВ. 2009. Т. 8–9. С. 222–224.
- Православная богословская энциклопедия или Богословский энциклопедический словарь, содержащий в себе необходимые для каждого сведения по всем важнейшим предметам богословского знания в алфавитном порядке / под ред. А. П. Лопухина. Т. 12. Пг.: Тов-во А. П. Лопухина, 1911.
- Петров А. К. Претворение русского фольклора в современной хоровой музыке (1980–2005): основные тенденции, новые композиторские подходы: автореф. дис. канд. искусствоведения. М., 2007.
- Протв В. Я. Русские аграрные праздники. Л.: Изд. ЛГУ, 1963.
- Соколов Ю. М. Русский фольклор. М.: Государственное учебно-педагогическое издательство Наркомпроса РСФСР, 1941.
- Степанов Н. П. Народные праздники на святой Руси. СПб.: Паровая тип. М. М. Розенер, 1899.